

## DIMISSIONE OSPEDALIERA

Al termine della degenza, Le verrà consegnata una lettera di dimissione infermieristica e medica (che andrà ad alimentare il fascicolo sanitario elettronico) da far pervenire al suo medico curante, dove saranno riportate l'anamnesi, gli esami diagnostici e la terapia l'iter diagnostico terapeutico assistenziale effettuato durante il ricovero, la diagnosi di dimissione, i consigli terapeutici di proseguimento cure, le indicazioni relative ai successivi controlli.

Se necessario per la Sua attività lavorativa, può richiedere il certificato di malattia post-ricovero al personale medico. Nel caso ci fosse la necessità di continuità assistenziale di carattere medico - infermieristico -riabilitativo, saranno attivati i servizi deputati alla presa in carico del paziente e all'individuazione del setting appropriato.

## PRESCRIZIONE FARMACOLOGICA

Per gli utenti residenti sul territorio dell'ASL CN1 è prevista la fornitura di farmaci prescritti al momento della dimissione, che verranno dispensati dalla farmacia ospedaliera secondo le indicazioni del personale del reparto.

## RICHIESTA CARTELLA CLINICA

Al momento della dimissione dalla struttura ospedaliera o in un successivo momento è possibile richiedere copia della cartella clinica e della documentazione medica presso la Direzione Sanitaria di Presidio (per i presidi di Savigliano-Saluzzo e Fossano); presso gli sportelli unici/ufficio cassa/CUP (per i presidi ospedalieri di Mondovì e Ceva) o tramite mail PEC; può trovare le informazioni sul sito:

<https://www.aslcn1.it/ospedali/riciesta-cartella-clinica>

## UFFICIO RELAZIONI CON IL PUBBLICO (U.R.P.)

L'U.R.P. è a disposizione per ascoltare e accogliere le richieste, le osservazioni ed i suggerimenti dei cittadini, informa e orienta sui servizi erogati dall'Asl e sulle modalità di accesso agli stessi.

- CUNEO: Sportello ubicato nella sede legale (via Carlo Boggio 12) a piano terra aperto dal lunedì al venerdì dalle 8,30 alle 12,30
- SAVIGLIANO: Sportello ubicato nell'atrio dell'ospedale e aperto dal lunedì al venerdì dalle ore 8,30 alle ore 11,30
- MONDOVI': Sportello ubicato nell'atrio dell'ospedale e aperto dal lunedì al venerdì dalle 8,30 alle 12,30

Per ulteriori informazioni [www.aslcn1.it](http://www.aslcn1.it) al percorso:

[aslcn1.it/urp/ufficio-relazioni-con-il-pubblico](http://aslcn1.it/urp/ufficio-relazioni-con-il-pubblico) e

URP MONDOVI': Tel. 0174/677011-Email: [urpmondovi@aslcn1.it](mailto:urpmondovi@aslcn1.it)

URP SAVIGLIANO: Tel. 0172/719570-Email: [urpsavigliano@aslcn1.it](mailto:urpsavigliano@aslcn1.it)



## LIBRETTO DI ACCOGLIENZA - ASL CN1 GUIDA ALLA VITA DI REPARTO



## ASL CN1 LA TUA VOCE IN CAPITOLO

<https://www.aslcn1.it/>



INGLESE



FRANCESE



CINESE



ARABO



## INDICE

|   |    |
|---|----|
| • PRESENTAZIONE   | 3  |
| • UBICAZIONE DEGLI OSPEDALI                             | 3  |
| • DIREZIONI SANITARIE DI PRESIDIO                       | 5  |
| • DOCUMENTI NECESSARI PER LA REGISTRAZIONE DEL RICOVERO | 5  |
| • VITA DI REPARTO                                       | 5  |
| • ACCOGLIENZA   | 5  |
| • COSA PORTARE CON SE'                                  | 6  |
| • CHI SIAMO   | 7  |
| • LA GIORNATA IN OSPEDALE                               | 7  |
| • COLLOQUI CLINICI                                      | 7  |
| • CONSENSO INFORMATO                                    | 8  |
| • CERTIFICATO DI RICOVERO                               | 8  |
| • DIVIETO DI FUMO                                       | 8  |
| • LA SICUREZZA IN OSPEDALE È UN VALORE                  | 9  |
| • PREVENZIONE DELLE CADUTE                              | 9  |
| • PREVENZIONE DELLE INFEZIONI OSPEDALIERE               | 9  |
| • OSPEDALE SENZA DOLORE                                 | 9  |
| • VISITA AI DEGENTI                                     | 10 |
| • NORME DI COMPORTAMENTO                                | 10 |
| • SERVIZI INTERNI ALL'OSPEDALE                          | 11 |
| • ASSISTENZA  | 11 |
| • DIMISSIONE OSPEDALIERA                                | 12 |
| • PRESCRIZIONE FARMACOLOGIA                             | 12 |
| • RICHIESTA CARTELLA CLINICA                            | 12 |
| • UFFICIO RELAZIONI CON IL PUBBLICO                     | 12 |

## SERVIZI INTERNI ALL'OSPEDALE

- I parenti - i caregiver, autorizzati dal coordinatore per un'assistenza superiore alle 6 ore, possono accedere alla **mensa interna** previo acquisto dei buoni pasto all'Ufficio cassa- CUP e consumare il pasto nella mensa o in reparto;
- in ospedale Savigliano, Saluzzo e Mondovì è presente lo sportello **bancomat**;
- presso gli ospedali di Savigliano, Mondovì e Ceva è disponibile il **Wi-Fi** pubblico; le istruzioni per l'uso del WI-FI sono consultabili all'interno dei reparti di degenza
- per il servizio di **barbiere/ parrucchiere** possono accedere professionisti esterni a pagamento previa autorizzazione del personale di reparto

## ASSISTENZA

- **Assistenza sociale ospedaliera:** interviene in caso di persone ricoverate in situazione di disagio e fragilità sociale al fine di garantire consulenza e sostegno durante la degenza e dopo la dimissione
- **Assistenza privata o di badanza:** è disponibile presso la bacheca all'ingresso del reparto un elenco di persone contattabili per assistenza a pagamento ai pazienti ricoverati. L'elenco è aggiornato dalla Direzione Sanitaria di Presidio.

Gli operatori sanitari non sono autorizzati a fornire nomi di persone o associazioni che effettuano assistenza privata o di badanza;

- **assistenza spirituale e cura dello spirito:** per il supporto spirituale rivolgersi al Coordinatore infermieristico del reparto;
- **associazione volontari ospedalieri:** le associazioni di volontariato hanno accesso agli ospedali, previa convenzione con ASL CN1;
- **progetto Hospita:** permette ai parenti delle persone ricoverate di accedere a strutture alberghiere convenzionate a tariffe agevolate. <https://www.aslcn1.it/ospedali/hospita-soggiorni-agevolati-per-familiari-di-pazienti>

- Esiste la possibilità di richiedere il mediatore culturale

Informazioni più precise su servizi e assistenza in ospedale verranno fornite dal personale di reparto.

## VISITA AI DEGENTI

Le visite ai degenti sono consentite ma regolamentate. Si prega di rivolgersi al personale del reparto per la verifica dei criteri e modalità di accesso.

È consigliabile non portare bambini in reparto e in ogni caso concordare l'accesso dei minori con i responsabili della Struttura.

## NORME DI COMPORTAMENTO PER LA PERMANENZA

### NEI REPARTI DI DEGENZA

Coloro che accedono al reparto dovranno attenersi, durante il ricovero, alle seguenti indicazioni:

- rispettare le indicazioni degli operatori sanitari;
- rispettare la privacy e il bisogno di riposo e silenzio dei degenti, parlando sottovoce ed evitando rumori inutili;
- rispettare le regole di rispetto reciproco al fine di contribuire a creare un clima collaborativo.
- rispettare le regole sulla gestione dei rifiuti in ambito ospedaliero (rifiuti speciali, urbani, assimilabili agli urbani, quelli derivanti dall'esposizione a radiofarmaci)

Inoltre, si prega di:

- non introdurre nel reparto poltrone, sdraio; per gli ausili occorre valutare con il personale di reparto;
- è possibile utilizzare il caricabatterie per il cellulare, per introdurre altri dispositivi alimentati elettricamente chiedere l'autorizzazione al personale di reparto;
- non toccare le apparecchiature a cui sono collegati i pazienti, attrezzature o presidi ma rivolgersi agli operatori sanitari per qualsiasi necessità;
- non entrare nelle altre stanze di degenza o nei locali riservati agli operatori sanitari;
- non somministrare alimenti e bevande diversi da quelli somministrati dall'Ospedale, salvo autorizzazione del medico ospedaliero;

N.B. prima di somministrare alimenti e bevande è necessario essere autorizzati dal personale (es: paziente disfagico)

- gli accompagnatori, se lo desiderano, possono collaborare nell'aiuto all'assunzione del pasto secondo le indicazioni fornite dal personale

## PRESENTAZIONE

In questa guida sono contenute alcune informazioni riguardanti i Suoi diritti, i Suoi doveri e comportamenti da tenere durante il ricovero, che ci auguriamo rendano più facile il Suo soggiorno.

Un'équipe multiprofessionale si prenderà cura di Lei durante la degenza mettendo in campo risorse umane, strumenti, mezzi e modi operativi attraverso la personalizzazione delle cure e dei percorsi d'assistenza per i pazienti e attraverso l'accoglienza e la comunicazione nei confronti dei familiari.

## UBICAZIONE DEGLI OSPEDALI

**CEVA:** l'ospedale "Poveri Infermi" si trova in loc. S. Bernardino, 4.

È situato nelle immediate vicinanze della città, all'incrocio delle strade statali 28 e 28 bis ed in prossimità del casello autostradale della Torino - Savona; dispone di due vasti parcheggi nelle immediate vicinanze ed è facilmente raggiungibile in auto tramite l'autostrada Torino - Savona, casello di Ceva, invece per chi vuole utilizzare i mezzi pubblici dalla stazione si può raggiungere l'ospedale attraverso la linea urbana ed extraurbana, o in alternativa con il taxi.

**FOSSANO:** l'ospedale SS. Trinità si trova in via Ospedale, 4.

È raggiungibile:

- in auto con la strada provinciale (SP) 20 Cuneo - Torino o con l'autostrada Torino - Savona, casello di Fossano;
- in treno con le linee Torino - Cuneo e Torino - Savona;
- in autopullman con le autolinee GUNETTO (0172/691414) e NUOVA BENESE (0172/692929) per i territori limitrofi.

L'ospedale SS. Trinità è situato nel centro cittadino vicino al Castello degli Acaja. A 200 mt dall'Ospedale, in piazza Castello, è presente un parcheggio a pagamento. A 100 mt dall'Ospedale, in piazza Vittorio Veneto, è presente un parcheggio sotterraneo gratuito.

**MONDOVI'**: l'ospedale —Regina Montis Regalis si trova in via S. Rocchetto 99.

È raggiungibile:

- **in auto** tramite l'autostrada Torino - Savona casello di Mondovì e la tangenziale di Mondovì con uscita nei pressi dell'ospedale. Davanti alla struttura è presente un grande parcheggio gratuito;
- tramite una linea di **autobus urbani** che collega l'ospedale con il centro città e la stazione ferroviaria ([www.buscompany.it/ati](http://www.buscompany.it/ati));
- **in treno**: la linea ferroviaria è la Torino-Savona: dalla stazione di Mondovì partono le navette per l'ospedale.  
È presente un servizio **taxi** presso la stazione ferroviaria.

**SALUZZO**: l'ospedale —Civile si trova in via Spielberg, 58.

Sono a disposizione tre parcheggi gratuiti situati nelle vicinanze e numerosi parcheggi a pagamento situati lungo tutto l'Ospedale.

Per chi vuole utilizzare i mezzi pubblici, la fermata degli autobus si trova a circa 200 metri dall'Ospedale in corso Roma dinanzi l'ex-Tribunale. In auto è raggiungibile tramite l'autostrada Torino – Savona, casello di Fossano o di Marene.

La linea ferroviaria è la Cuneo - Saluzzo e la Savigliano - Saluzzo

**SAVIGLIANO**: l'ospedale —SS. Annunziata si trova in via Ospedali, 5.

Per chi accede in **auto** sono disponibili:

- parcheggio a pagamento davanti all'ingresso principale;
- parcheggio gratuito adiacente l'ingresso del pronto soccorso;
- parcheggio gratuito a circa 150 metri in piazza Nizza.

Per chi vuole utilizzare i **mezzi pubblici**:

- la fermata degli autobus si trova a circa 150 metri dall'Ospedale in corso Indipendenza;
- la stazione ferroviaria si trova a circa 800 metri dall'Ospedale. La linea ferroviaria è la Torino—Savona o la Torino—Cuneo.  
È presente un servizio **taxi** presso la stazione ferroviaria.

In auto è raggiungibile tramite l'autostrada Torino – Savona, casello di Fossano o di Marene

## LA SICUREZZA IN OSPEDALE È UN VALORE

La sicurezza in Ospedale è un valore che non si può trascurare, una variabile strutturale o tecnologica dalla quale può dipendere la salute di pazienti e dipendenti.

L'Azienda si impegna costantemente alla riduzione dei rischi presenti nelle strutture con l'adozione di misure di prevenzione e protezione a cui devono dare il loro contributo anche i pazienti ed i parenti rispettando le regole e le indicazioni fornite dal personale.

### • PREVENZIONE DELLE CADUTE

L'Azienda ha l'obiettivo di prevenire il rischio di cadute accidentali dei pazienti ricoverati in ospedale.

Per questo motivo, in linea con le raccomandazioni del Ministero della Salute, al Suo ingresso in reparto Le saranno rivolte alcune semplici domande che hanno lo scopo di valutare le opportune misure preventive da adottare per contenere il rischio di cadute e Le saranno date informazioni per prevenirle (è raccomandato l'uso di calzature chiuse).

### • PREVENZIONE DELLE INFEZIONI OSPEDALIERE

Le infezioni correlate all'assistenza (ICA) sono infezioni dovute a batteri, funghi, virus o altri agenti patogeni di cui il paziente non era già portatore, contratte durante l'assistenza sanitaria, in qualsiasi ambito sanitario o sociosanitario, ospedaliero o territoriale.

Uno dei principi cardine per prevenire le infezioni è una corretta e puntuale igiene delle mani: questa pratica può essere eseguita usando soluzione idroalcolica che trovate a disposizione.

È importante attenersi alle istruzioni dei sanitari e per qualsiasi dubbio confrontarsi con il personale sanitario.

Per prevenire le infezioni che potrebbero insorgere durante il ricovero vengono adottate misure di prevenzione basate su linee guida nazionali e internazionali. Il personale medico e infermieristico Le darà tutte le informazioni necessarie riguardanti le norme di comportamento da adottare, che Le chiederemo di mettere in atto scrupolosamente.

## OSPEDALE SENZA DOLORE

L'Azienda e gli operatori si impegnano al controllo e alla cura del Suo dolore cercando di migliorare la Sua qualità di vita durante la degenza.

Il Comitato "Ospedale e Territorio senza Dolore" si occupa della predisposizione e dell'attuazione di progetti per la lotta al "Dolore evitabile" in Ospedale e nelle cure sul Territorio.

## • CONSENSO INFORMATO

Il Consenso informato è un pilastro fondamentale della relazione Medico-Paziente, che pone il paziente stesso al centro delle decisioni che riguardano la sua salute, garantendo il rispetto della sua autonomia e dignità.

Ogni cittadino ha il diritto di essere adeguatamente informato sulle cure mediche che gli vengono proposte, e di scegliere liberamente se accettarle o rifiutarle. Il Medico Le fornirà tutte le informazioni necessarie perché Lei possa prendere una decisione consapevole, inclusi i dettagli sul trattamento, le possibili alternative, i rischi e i benefici, utilizzando anche schede informative apposite.

Il consenso informato viene formalizzato attraverso una firma del paziente su di un apposito modulo; sono previste altre modalità per garantire l'espressione del consenso anche da parte di persone che non possono firmare.

Si può revocare il consenso dato in qualsiasi momento, anche durante il trattamento.

La persona assistita può rifiutare in tutto o in parte di ricevere le informazioni e perciò indicare un familiare o una persona di sua fiducia incaricati di riceverle e di esprimere il consenso in sua vece. Il rifiuto o la rinuncia alle informazioni e l'eventuale indicazione di un incaricato devono essere firmati.

Nei casi in cui il consenso non può essere espresso dal diretto interessato, verranno consentite eventuali disposizioni anticipate di trattamento: in urgenza in caso di necessità e in assenza di disposizioni, i sanitari comunque procedono agli interventi necessari e non ritardabili.

## • CERTIFICATO DI RICOVERO

Può richiedere il certificato di ricovero, da utilizzare per tutti gli usi consentiti dalla legge, al personale di reparto.

## • DIVIETO DI FUMO

Al fine di tutelare la Sua salute e quella delle persone che la circondano, Le ricordiamo che è vietato fumare in qualsiasi locale dell'ospedale e nelle pertinenze esterne, ai sensi della Legge n. 584 dell'11/11/1975 e Legge n.3 del 16/01/2003, D.Lgs n°6 del 2016-Art.24, Comma 1, Legge n° 311 del 30/12/2004.

Il divieto di fumo include anche l'uso della sigaretta elettronica e di altri dispositivi sostitutivi del fumo.

## DIREZIONI SANITARIE DI PRESIDIO

Nei presidi ospedalieri sono presenti gli Uffici delle Direzioni Sanitarie di Presidio dove è possibile:

- Effettuare la dichiarazione di nascita
- Chiedere informazioni per il rilascio della documentazione sanitaria

Orario di apertura al pubblico: da Lunedì a Venerdì, dalle ore 8:30 alle ore 12:00

## DOCUMENTI NECESSARI PER LA REGISTRAZIONE DEL RICOVERO

### • cittadino italiano

1. documento d'identità con fotografia in corso di validità
2. tessera sanitaria in corso di validità

### • cittadino comunitario

1. carta d'identità o passaporto in corso di validità
2. tessera sanitaria europea (TEAM) in corso di validità

### • cittadino extracomunitario

#### \* se residente o domiciliato in Italia

1. carta d'identità o permesso di soggiorno
2. tessera sanitaria valida

#### \* se temporaneamente presente in Italia

se in regola con permesso di soggiorno, assicurazione sanitaria  
se NON in regola con permesso di soggiorno, codice STP

## VITA DI REPARTO

### • ACCOGLIENZA

Al Suo ingresso in reparto sarà accolto dall'equipe assistenziale, che Le fornirà tutte le informazioni utili alla Sua permanenza durante il ricovero e che sarà disponibile a rispondere alle Sue domande.

In particolare Le sarà chiesto di esprimere in forma scritta:

- consenso al rilascio di informazioni relative alla presenza in ospedale;
- autorizzazione per comunicazioni e informazioni;
- autorizzazione per la comunicazione di dati personali.

## • COSA PORTARE CON SE'

### Documentazione sanitaria precedente

Ricordarsi di portare con sé l'eventuale precedente documentazione sanitaria: cartelle cliniche, referti di esami radiologici e di laboratorio, documentazione di ricoveri precedenti.

Attivare il Fascicolo Sanitario Elettronico ([www.salutepiemonte.it](http://www.salutepiemonte.it)) può esserle d'aiuto. Con il Suo consenso potrà essere attivato anche il Dossier Sanitario Elettronico ASLCN1 ([www.aslcn1.it](http://www.aslcn1.it)) dal personale che lo assiste.

### Elenco Farmaci

Elenco delle terapie in corso, dei farmaci assunti a domicilio o in struttura residenziale (preferibilmente compilato dal proprio medico curante). Nel caso avesse una terapia farmacologica in corso, occorre portare i farmaci in uso. Se tale terapia proseguisse durante il ricovero, i farmaci saranno somministrati dal personale di reparto.

In ogni caso la terapia sarà esclusivamente somministrata dagli infermieri di reparto e la persona assistita non dovrà assumerla di sua iniziativa.

### Abbigliamento / igiene / alimentazione

Pigiama o camicia da notte che possano aprirsi sul davanti e facili da indossare, tuta, vestaglia, biancheria intima, calzature chiuse antiscivolo con suola in gomma, oggetti per igiene personale (sapone, spazzolino da denti, dentifricio e asciugamani). Se gradito può portare tovaglietta, bicchiere e posate (l'ospedale fornisce solo stoviglie monouso).

La persona assistita può rifornirsi di acqua e altri prodotti dai distributori presenti nella struttura.

### Oggetti personali

Le consigliamo di non tenere alcun oggetto prezioso e di non lasciare incustoditi denaro o oggetti di valore (cellulari, computer portatili, monili, gioielli, ecc).

L'ospedale non risponde di eventuali sottrazioni, furti e smarrimenti.

Consigliamo di contrassegnare il cellulare in modo tale che sia riconoscibile.

Si consiglia di avere sempre estrema cura e controllo di tutti gli oggetti personali che, comunque, si decide di tenere con sé.

## Protesi dentarie e acustiche

Nel caso fosse portatore di protesi dentaria e/o acustica dovrà informare tempestivamente gli operatori sanitari con cui entrerà in contatto. Questo consentirà di mettere in atto la procedura per garantire la custodia della protesi durante il percorso di ricovero.

## • CHI SIAMO

Gli operatori sono riconoscibili dalle divise di colore diverso, corrispondenti alle diverse professionalità. All'ingresso in reparto le verranno illustrate le diverse figure professionali con cui verrà in contatto.

**Pulizie:** la pulizia di arredi, armadi, letti e comodini viene effettuata da apposito personale. La preghiamo di mantenere in ordine questi arredi con particolare attenzione ai comodini. Ricordiamo che non è possibile depositare sui davanzali delle finestre materiale di alcun genere.

## • LA GIORNATA IN OSPEDALE

La Sua giornata è caratterizzata da momenti di carattere sanitario:

- visite e controlli sanitari;
- esami diagnostici;
- somministrazioni di terapia farmacologica;
- sedute di fisioterapia, logopedia...
- attività assistenziali per il soddisfacimento dei bisogni personali.

La invitiamo a informare sempre il personale in caso dovesse allontanarsi dal reparto.

### Orari pasti

Colazione: 7.30 – 8.30

Pranzo: 12 - 13

Cena: 18,30 - 19,30

## • COLLOQUI CLINICI

Le informazioni sul Suo stato di salute, diagnosi, prognosi e terapia Le verranno date dal medico della struttura dove lei è ricoverato.

Le informazioni assistenziali Le verranno fornite dal personale infermieristico.

Potranno altresì ricevere tali informazioni le persone da Lei autorizzate.

Gli orari delle visite mediche e quelli di ricevimento dei parenti per i colloqui con i clinici sono definite dalle singole strutture.